

Enero 2007

TÍTULO

Contenedores fijos para residuos

Parte 1: Contenedores con capacidades hasta 10 000 l con tapa(s) plana(s) o abovedada(s) para dispositivos de elevación de tipo soporte giratorio, doble soporte giratorio o tipo manguitos

Dimensiones y diseño

Stationary waste containers. Part 1: Containers with a capacity up to 10 000 l with flat or dome lid(s), for trunnion, double trunnion or pocket lifting device. Dimensions and design.

Conteneurs fixes à déchets. Partie 1: Conteneurs de capacité jusqu'à 10 000 l à couvercle(s) plat(s) ou bombé(s), pour lève-conteneurs par tourillons, double tourillons ou manchons. Dimensions et conception.

CORRESPONDENCIA

Esta norma es la versión oficial, en español, de la Norma Europea EN 12574-1:2006.

OBSERVACIONES

Esta norma sustituye a la Norma EN 12574-1:2006 (Ratificada por AENOR).

ANTECEDENTES

Esta norma ha sido elaborada por el comité técnico AEN/CTN 134 *Gestión de Residuos Sólidos y Asimilables Urbanos, Industriales y Especiales* cuya Secretaría desempeña ATEGRUS.

Editada e impresa por AENOR
Depósito legal: M 1452:2007

© AENOR 2007
Reproducción prohibida

LAS OBSERVACIONES A ESTE DOCUMENTO HAN DE DIRIGIRSE A:

AENOR

C Génova, 6
28004 MADRID-España

Asociación Española de
Normalización y Certificación

Teléfono 91 432 60 00
Fax 91 310 40 32

25 Páginas

Grupo 17

Versión en español

Contenedores fijos para residuos
Parte 1: Contenedores con capacidades hasta 10 000 l con tapa(s) plana(s)
o abovedada(s) para dispositivos de elevación de tipo soporte giratorio,
doble soporte giratorio o tipo manguitos
Dimensiones y diseño

Stationary waste containers. Part 1:
Containers with a capacity up to 10 000 l
with flat or dome lid(s), for trunnion,
double trunnion or pocket lifting device.
Dimensions and design.

Conteneurs fixes à déchets. Partie 1:
Conteneurs de capacité jusqu'à 10 000 l à
couvercle(s) plat(s) ou bombé(s), pour lève-
conteneurs par tourillons, double
tourillons ou manchons. Dimensions et
conception.

Stationäre Abfallsammelbehälter.
Teil 1: Behälter mit einem Volume bis
10 000 l mit Flach- oder Schiebedeckel(n),
für Schüttungen mit Zapfenaufnahme,
Doppelzapfenaufnahme oder
Taschenaufnahme. Maße und
Formgebung.

Esta norma europea ha sido aprobada por CEN el 2005-12-28.

Los miembros de CEN están sometidos al Reglamento Interior de CEN/CENELEC que define las condiciones dentro de las cuales debe adoptarse, sin modificación, la norma europea como norma nacional. Las correspondientes listas actualizadas y las referencias bibliográficas relativas a estas normas nacionales pueden obtenerse en el Centro de Gestión de CEN, o a través de sus miembros.

Esta norma europea existe en tres versiones oficiales (alemán, francés e inglés). Una versión en otra lengua realizada bajo la responsabilidad de un miembro de CEN en su idioma nacional, y notificada al Centro de Gestión, tiene el mismo rango que aquéllas.

Los miembros de CEN son los organismos nacionales de normalización de los países siguientes: Alemania, Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía, Suecia y Suiza.

CEN
COMITÉ EUROPEO DE NORMALIZACIÓN
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
CENTRO DE GESTIÓN: Rue de Stassart, 36 B-1050 Bruxelles

ÍNDICE

	Página
PRÓLOGO	5
INTRODUCCIÓN	6
1 OBJETO Y CAMPO DE APLICACIÓN	6
2 NORMAS PARA CONSULTA	6
3 TÉRMINOS Y DEFINICIONES	6
4 VOLÚMENES	8
5 DIMENSIONES Y DISEÑO	8
6 CARGA NOMINAL	8
7 REQUISITOS DE SEGURIDAD Y SALUD	8
8 ENSAYOS	8
9 MARCADO	9
10 DESIGNACIÓN	9
ANEXO A (Informativo) DESVIACIONES A	23
BIBLIOGRAFÍA	24
Figuras	
Figura 1 Dimensiones de los contenedores con tapa(s) plana(s) para dispositivos de elevación tipo soporte giratorio sin dispositivo de apertura de la tapa (tipo 1) (véase la tabla 1)	11
Figura 2 Protección del asa (con soporte giratorio encima) y distancia al soporte giratorio (véase la tabla 1).....	12
Figura 3a Dimensiones de los contenedores con tapa(s) abovedada(s) para dispositivo de elevación tipo doble soporte giratorio con dispositivo de apertura de la tapa (tipo 3 y 4) (véase la tabla 1).....	13
Figura 3b Dimensiones de los sistemas de apertura de la tapa (tipo 3 y tipo 4) para los contenedores mostrados en la figura 3a (véase la tabla 1).....	14
Figura 4 Contenedores con tapa(s) abovedada(s) para dispositivo de elevación tipo manguitos con dispositivo de apertura de la tapa (tipo 3) (véase la tabla 2)	16
Figura 5 Contenedores con tapa(s) plana(s) para dispositivo de elevación tipo manguitos sin dispositivo de apertura de la tapa (véase la tabla 3)	18
Figura 6 Contenedores con tapa(s) plana(s) para dispositivo de elevación de tipo manguito sin dispositivo de apertura de la tapa (véase la tabla 4)	20
Figura 7 Contenedores con tapa(s) plana(s) para dispositivo de elevación tipo doble soporte giratorio sin dispositivo de apertura de la tapa (tipo 1 y tipo 2) (véase la tabla 5).....	22
Tablas	
Tabla 1 – Dimensiones relativas a las figuras 1, 2 y 3	10
Tabla 2 – Dimensiones relativas a la figura 4 (contenedores con tapa curva)	15
Tabla 3 – Dimensiones relativas a la figura 5 (contenedores con tapa plana, hasta 10 000 l)	17
Tabla 4 – Dimensiones relativas a la figura 6	19
Tabla 5 – Dimensiones relativas a la figura 7	21

PRÓLOGO

Esta Norma Europea EN 12574-1:2006 ha sido elaborada por el Comité Técnico CEN/TC 183 *Gestión de residuos*, cuya Secretaría desempeña DIN.

Esta norma europea debe recibir el rango de norma nacional mediante la publicación de un texto idéntico a ella o mediante ratificación antes de finales de agosto de 2006, y todas las normas nacionales técnicamente divergentes deben anularse antes de finales de agosto de 2006.

Esta norma europea anula y sustituye a la Norma EN 12574-1:2002.

Esta norma europea es una parte de la serie de Normas EN 12574 sobre *Contenedores fijos para residuos* que comprende las partes siguientes:

- *Parte 1: Contenedores con capacidades hasta 10 000 l con tapa(s) plana(s) o curva(s) para dispositivos de elevación tipo soporte giratorio, doble soporte giratorio o tipo manguitos. Dimensiones y diseño;*
- *Parte 2: Requisitos de funcionamiento y métodos de ensayo;*
- *Parte 3: Requisitos de seguridad y salud.*

De acuerdo con el Reglamento Interior de CEN/CENELEC, están obligados a adoptar esta norma europea los organismos de normalización de los siguientes países: Alemania, Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía, Suecia y Suiza.

INTRODUCCIÓN

CEN y CENELEC llaman la atención sobre el hecho de que se exige que el cumplimiento de esta norma europea puede suponer el uso de una patente respecto al contenedor descrito en la figura 3 de esta norma europea.

CEN y CENELEC no se posicionan respecto a las pruebas, validez y alcance de este derecho de patente.

El poseedor de este derecho de patente ha asegurado a CEN y CENELEC que está dispuesto a negociar licencias bajo términos y condiciones razonables y no discriminatorias con los solicitantes en todo el mundo. A este respecto, la declaración del poseedor de este derecho de patente está registrada con CEN y CENELEC. Puede obtenerse información de:

OMB BRESCIA S.p.A.
Via Buffalora, 8

I-25135 Brescia

Se llama la atención sobre la posibilidad de que algunos elementos de esta norma europea puedan estar sujetos a otros derechos de patente que aquellos identificados anteriormente. CEN y CENELEC no deben mantenerse responsables de identificar algún o todos los mencionados derechos de patente.

1 OBJETO Y CAMPO DE APLICACIÓN

Esta parte de la Norma Europea EN 12574 especifica las dimensiones y requisitos de contenedores fijos para residuos (denominados también contenedores en el texto) sin ruedas o con ruedas únicamente para su posicionamiento, con tapa(s) plana(s) o abovedada(s) y con capacidades de hasta 10 000 l, para dispositivos de elevación tipo soporte giratorio, doble soporte giratorio o tipo manguitos.

2 NORMAS PARA CONSULTA

Las normas que a continuación se indican son indispensables para la aplicación de esta norma. Para las referencias con fecha, sólo se aplica la edición citada. Para las referencias sin fecha se aplica la última edición de la norma (incluyendo cualquier modificación de ésta).

EN 12574-2: 2006 *Contenedores fijos para residuos. Parte 2: Requisitos de funcionamiento y métodos de ensayo.*

EN 12574-3 *Contenedores fijos para residuos. Parte 3: Requisitos de seguridad y salud.*

3 TÉRMINOS Y DEFINICIONES

Para los propósitos de esta norma europea, se aplican los términos y definiciones siguientes.

NOTA Los términos para los componentes de los contenedores de residuos y de los dispositivos de elevación en tres idiomas se dan en el anexo A de la Norma EN 840-1:2004.

3.1 contenedor fijo para residuos:

Contenedor sin ruedas o dotado de ellas, sólo para el posicionamiento del contenedor vacío, debidamente diseñado para almacenar temporalmente residuos.

3.2 dispositivo de elevación:

Estructura que coge, inclina y vacía contenedores en el vehículo para la recogida de residuos (VRR) y vuelve a colocar los contenedores en el suelo.

3.3 dispositivo de elevación tipo soporte giratorio:

Dispositivo de elevación en el cual el sistema del vehículo para la recogida de residuos VRR consta de un par de brazos con dispositivo automático de bloqueo para adaptar el soporte giratorio para retener el contenedor durante el vaciado.

3.4 dispositivo de elevación tipo doble soporte giratorio:

Dispositivo de elevación en el cual el sistema del vehículo para la recogida de residuos VRR consta de un par de brazos con dispositivo automático de bloqueo para adaptar los soportes giratorios y retener el contenedor durante el vaciado. El sistema de recogida tipo doble soporte giratorio soporta el momento de torsión durante el movimiento de inclinación.

3.5 dispositivo de elevación de tipo manguitos:

Dispositivo de elevación en el cual el sistema del vehículo para la recogida de residuos consta de un par de brazos que se adaptan a los manguitos situados a ambos lados del contenedor.

3.6 volumen:

Espacio total en el interior del contenedor con la tapa cerrada.

3.7 volumen nominal:

Volumen del contenedor para residuos según la declaración del fabricante.

3.8 masa total admisible:

Masa del contenedor más la carga nominal.

3.9 carga nominal:

Carga calculada según se indica en el capítulo 6.

3.10 capacidad:

Para los propósitos de esta norma, se considerará que volumen y capacidad significan lo mismo.

3.11 interfaz para dispositivo de elevación tipo soporte giratorio:

Distancia a la base del soporte giratorio en la que se encuentra el contenedor (véase la dimensión número 13 de la figura 1).

3.11.1 interfaz ancha:

Interfaz para dispositivo de elevación tipo soporte giratorio de $(1\,760 \pm 10)$ mm.

3.11.2 interfaz estrecha:

Interfaz para dispositivo de elevación tipo soporte giratorio de $(1\,260^{+20}_{-10})$ mm.

3.12 interfaz para dispositivo de elevación de tipo manguitos:

Distancia entre las dos cajas laterales de parada de los brazos antes de la fase de elevación.

3.12.1 interfaz ancha:

Interfaz para dispositivo de elevación de tipo manguitos de $(1\,820 \pm 15)$ mm.

3.12.2 interfaz media:

Interfaz para dispositivo de elevación de tipo manguitos de $(1\,710 \pm 15)$ mm.

3.12.3 interfaz estrecha:

Interfaz para dispositivo de elevación de tipo manguitos de $(1\,600 \pm 15)$ mm.

4 VOLÚMENES

El volumen nominal de los contenedores debe ser menor o igual a 10 000 l (véanse las tablas 1, 2, 3, 4 y 5). La tolerancia sobre el volumen nominal es del $\pm 5\%$. Para los métodos de medición del volumen, véase la Norma Europea EN 12574-2.

5 DIMENSIONES Y DISEÑO

5.1 El diseño de los contenedores no necesita corresponder exactamente con los planos incluidos en las figuras 1 a 8. Sin embargo, deben respetarse las dimensiones indicadas en las tablas 1 a 5 y en las figuras 1 a 7.

5.2 El contenedor debe construirse de tal manera que cuando se cargue o descargue con una carga nominal, se adapte a un dispositivo de elevación compatible aprobado.

5.3 La(s) tapa(s) debe(n) estar permanentemente montadas en el cuerpo por medio de dos puntos de fijación como mínimo y deben tener al menos un medio de apertura. La fuerza de apertura manual de la tapa debe ser como máximo de 50 N. Las tapas de contenedores que requieren una fuerza de apertura manual superior a 50 N deben poseer un dispositivo de apertura automática.

5.4 Las asas y su colocación deben diseñarse de tal manera que no puedan lesionar al operador ni obstruir la operación de vaciado.

5.5 Las superficies deben estar libres de cuerpos extraños o defectos. Se deben evitar en todos los casos los bordes afilados. Los bordes redondeados con un radio superior a 1,4 mm no se consideran bordes afilados. Para las asas montadas encima del soporte giratorio, véase la figura 2.

5.6 El contenedor debería tener un agujero de drenaje dotado de un tapón adecuado.

5.7 Si el contenedor tiene ruedas de posicionamiento, debe ser posible inmovilizarlo por su diseño o mediante un dispositivo. Si el contenedor está equipado de ruedas, éstas deben tener un diámetro mínimo de 200 mm.

6 CARGA NOMINAL

El contenedor debe construirse con resistencia suficiente para soportar la carga nominal calculada multiplicando el volumen nominal por 0,25 kg/dm³ o por 0,40 kg/dm³ (véase la Norma EN 12574-2: 2006, apartado 4.5).

7 REQUISITOS DE SEGURIDAD Y SALUD

Los contenedores deben cumplir los requisitos de seguridad y salud establecidos en la Norma EN 12574-3.

8 ENSAYOS

El contenedor debe cumplir los requisitos de funcionamiento y ensayos de la Norma EN 12574-2.

9 MARCADO

9.1 Todo contenedor que cumpla los requisitos de esta norma europea debe marcarse de forma duradera y legible en una parte visible del cuerpo con la información siguiente:

- número de esta norma europea (EN 12574-1);
- volumen nominal;
- nombre o marca comercial del fabricante;
- masa total admisible, en kilogramos;
- año y mes de fabricación.

9.2 Se permite además incluir signos de calidad, reciclado, etc.

10 DESIGNACIÓN

Los contenedores que cumplan los requisitos de esta norma europea deben designarse de la manera siguiente:

Contenedor – EN 12574-1 – 4 500 – 3 – C – 1 125

Descripción

Número de la norma

Volumen nominal, en litros

Sistema de tapas para la operación de vaciado

- Tipo 1 = sin dispositivo de apertura de la tapa [tapa(s) plana(s)] asimétrico
 Tipo 2 = sin dispositivo de apertura de la tapa [tapa(s) plana(s)] simétrico
 Tipo 3 = con dispositivo de apertura de la tapa [tapa(s) curva(s)] asimétrico
 Tipo 4 = con dispositivo de apertura de la tapa [tapa(s) curva(s)] simétrico

Receptor lateral

- A = soporte giratorio – interfaz ancha
 B = doble soporte giratorio
 C = manguitos – interfaz estrecha
 D = manguitos – interfaz media
 E = manguitos – interfaz ancha
 F = soporte giratorio – interfaz estrecha

Carga nominal, en kilogramos

Tabla 1 – Dimensiones relativas a las figuras 1, 2 y 3

Contenedores para dispositivo de elevación tipo soporte giratorio			
	Tipo F Interfaz estrecha	Tipo A Interfaz ancha	
Nº de elemento	Dimensiones mm	Dimensiones mm	Observaciones
1 ^a	1 380 ⁺²⁰ ₋₁₀	1 880 ± 10	importante para el dispositivo de elevación
2 ^a	1 520 máx.		anchura total con las tapas cerradas o abiertas
3	1 470 máx.		sólo para contenedores con tapa plana
4 ^a	1 350 máx.		
5	1 350 máx.		
6	15 máx.		
7	240 ± 50		
8 ^a	460 mín.		
9 ^a	460 máx.		sólo para contenedores con tapa plana
10 ^a	0 a 90		sólo para contenedores con tapa plana
11	80 ⁺⁵ ₀		sólo para contenedores con tapa plana
12 ^a	30 mín.		distancia mínima al suelo
13 ^a	1 260 ⁺²⁰ ₋₁₀	1 760 ± 10	importante para el dispositivo de elevación
14	1 150 máx.	1 650 máx.	
15 ^a	40 ± 2		
16 ^a	1 050 ± 50		
17 ^a	160 ± 10		
18 ^a	450 ± 50		
19	450 mín.		
20 ^a	1 250 máx.	1 750 máx.	dimensión total máxima para la parte superior de la estructura y la tapa
21 ^a	650 mín.		
22 ^a	1 820 máx.		
23 ^a	0 a 150		posición del soporte giratorio de la(s) tapa(s) para rotación asistida de la(s) tapa(s) para la operación de vaciado
24 ^a	490 ± 60		distancia entre el soporte giratorio y soporte giratorio de la(s) tapa(s)
25 ^a	1 700 máx.		distancia desde el eje del soporte giratorio al borde de la tapa medido desde 0° a 90° (apertura de la tapa)
26 ^a	820 máx.		máxima distancia desde el eje del soporte giratorio al borde frontal del cuerpo
27 ^a	820 máx.		máxima distancia desde el eje del soporte giratorio al borde trasero del cuerpo

^a Dimensión obligatoria.

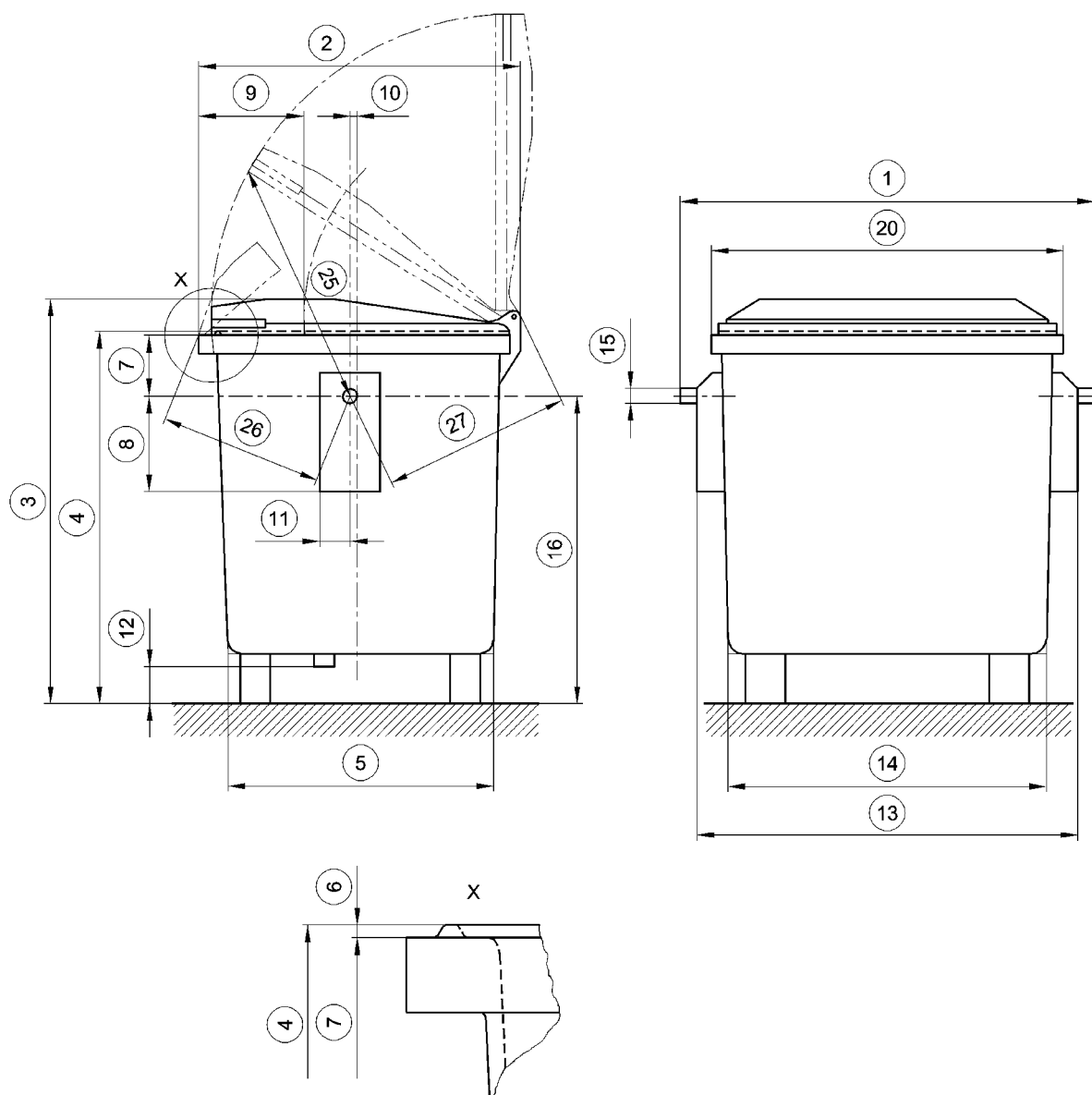
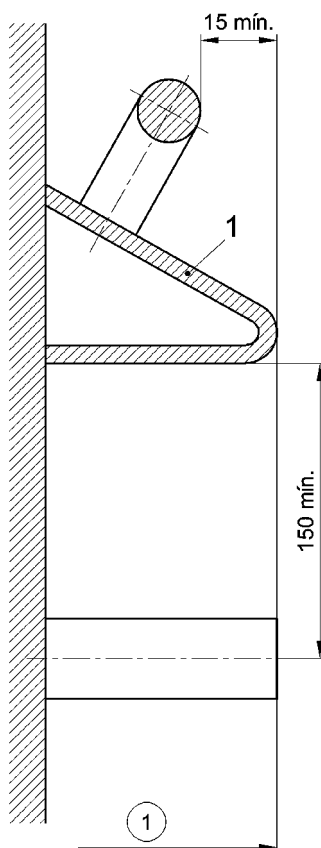


Figura 1 – Dimensiones de los contenedores con tapa(s) plana(s) para dispositivos de elevación tipo soporte giratorio sin dispositivo de apertura de la tapa (tipo 1) (véase la tabla 1)

Medidas en milímetros



Leyenda

1 Protección del asa

Figura 2 – Protección del asa (con soporte giratorio encima) y distancia al soporte giratorio (véase la tabla 1)

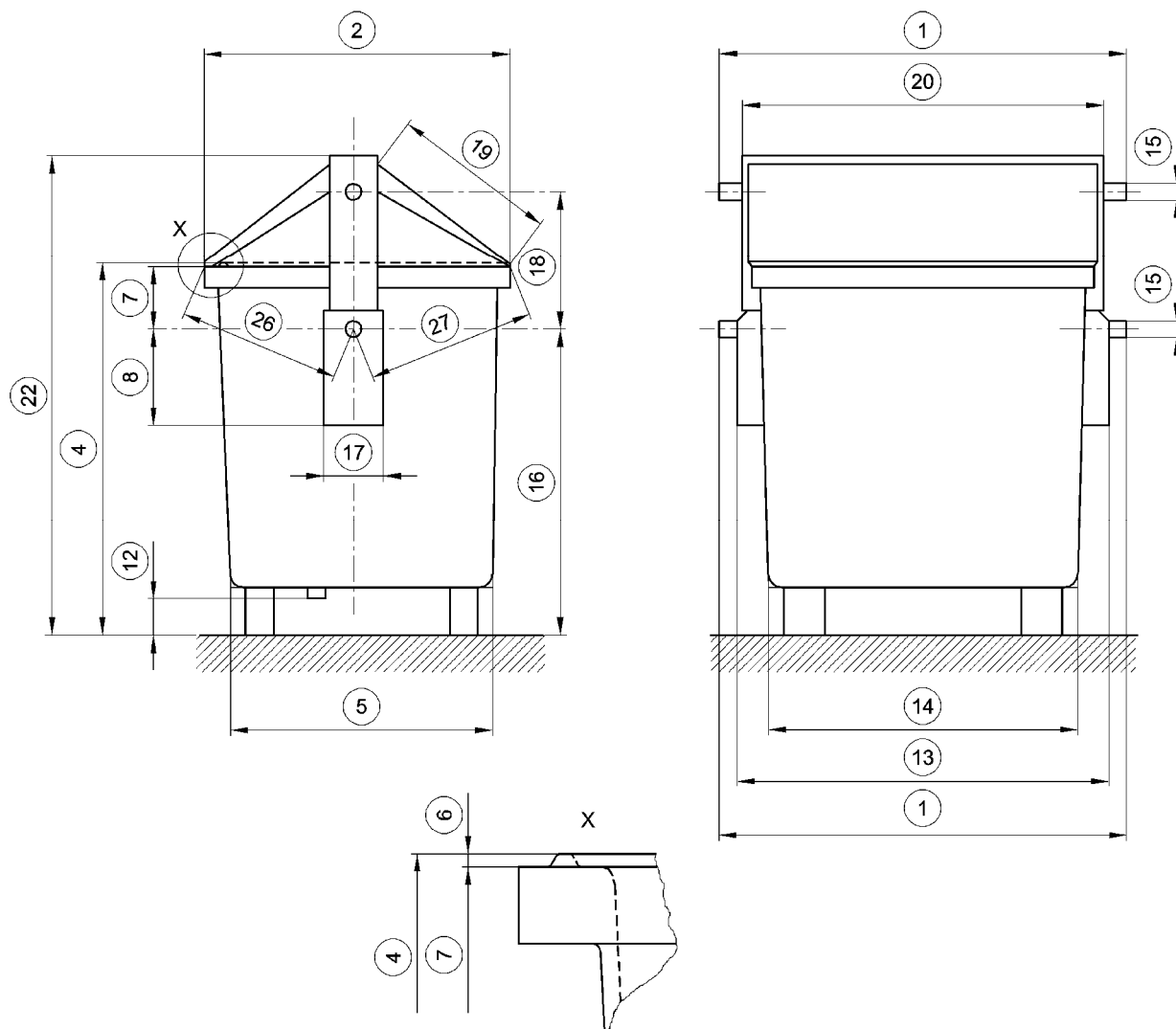
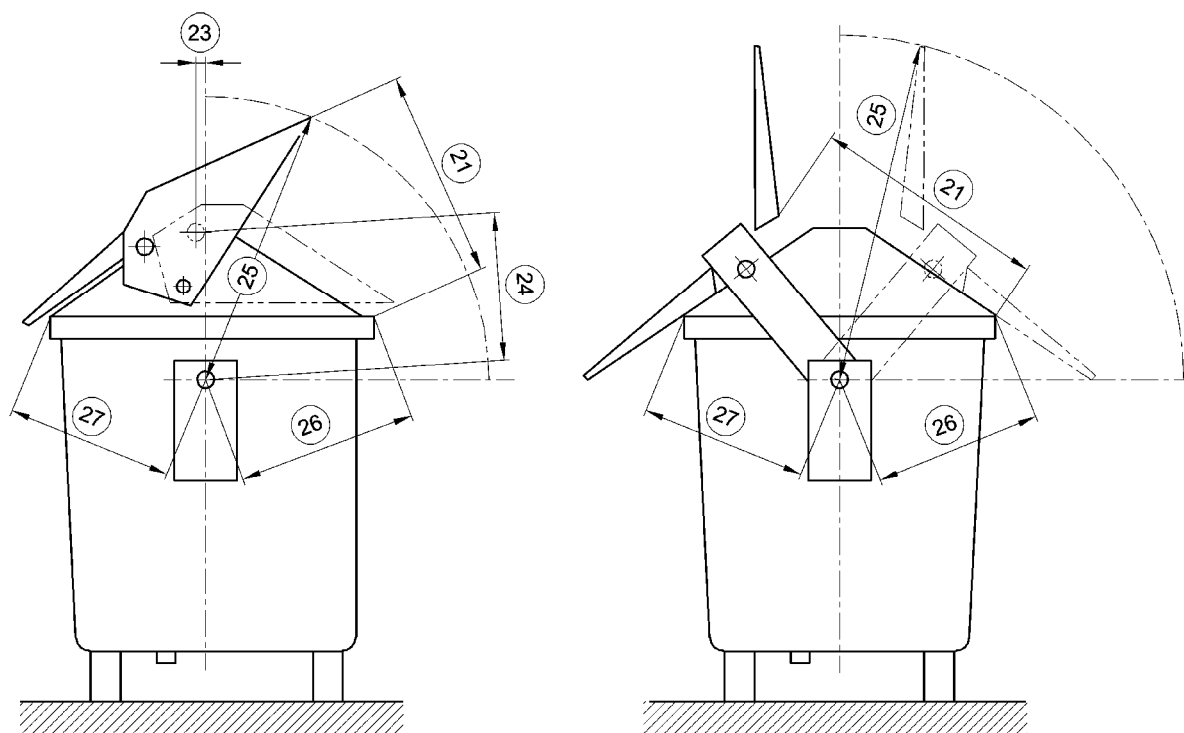


Figura 3a – Dimensiones de los contenedores con tapa(s) abovedada(s) para dispositivo de elevación tipo doble soporte giratorio con dispositivo de apertura de la tapa (tipo 3 y 4) (véase la tabla 1)



Tipo 3

Tipo 4

**Figura 3b – Dimensiones de los sistemas de apertura de la tapa (tipo 3 y tipo 4)
para los contenedores mostrados en la figura 3a (véase la tabla 1)**

Tabla 2 – Dimensiones relativas a la figura 4 (contenedores con tapa curva)

Medidas en milímetros

Nº de elemento	2 500 l	4 500 l	Observaciones
1	1 390 máx.	2 080 máx.	
2	1 050 ± 30	1 420 ± 30	
3	910^{+30}_0	990^{+0}_{-20}	
4	795 ± 80	1110^{+10}_{-15}	
5	310 ± 50	480 ± 70	
6	1 250 ± 50	1 250 ± 50	
7	1550^{+70}_{-10}	1740^{+70}_{-10}	
8 ^b	280 mín.	280 mín.	
9 ^b	270^{+30}_{-10}	270^{+30}_{-10}	
10 ^b	440^{+40}_{-50}	440^{+40}_{-50}	
11 ^b	550^{+5}_{-60}	550^{+5}_{-60}	
12 ^b	260^{+20}_0	290^{+0}_{-20}	
13 ^b	135^{+15}_{-10}	135^{+15}_{-10}	
14 ^b	210^{+20}_{-15}	210^{+20}_{-15}	
15	200 ± 10	250 ± 10	
16	1 180 ± 40	1 850 ± 10	
17 ^b	2 040 ± 20	2 040 ± 20	
18 ^b	1 780 ± 50	1 845 ± 50	
19	80 ± 5	80 ± 5	
20 ^b	120^{+7}_{-5}	120^{+7}_{-5}	
21 ^b	Interfaz estrecha tipo C: 1 600 ± 15		
22	1 540 máx.	1 540 máx.	
23 ^b	900^{+140}_0	900^{+140}_0	
24	30 mín.	30 mín.	distancia mínima al suelo
^b Dimensión obligatoria (importante para dispositivo de elevación).			

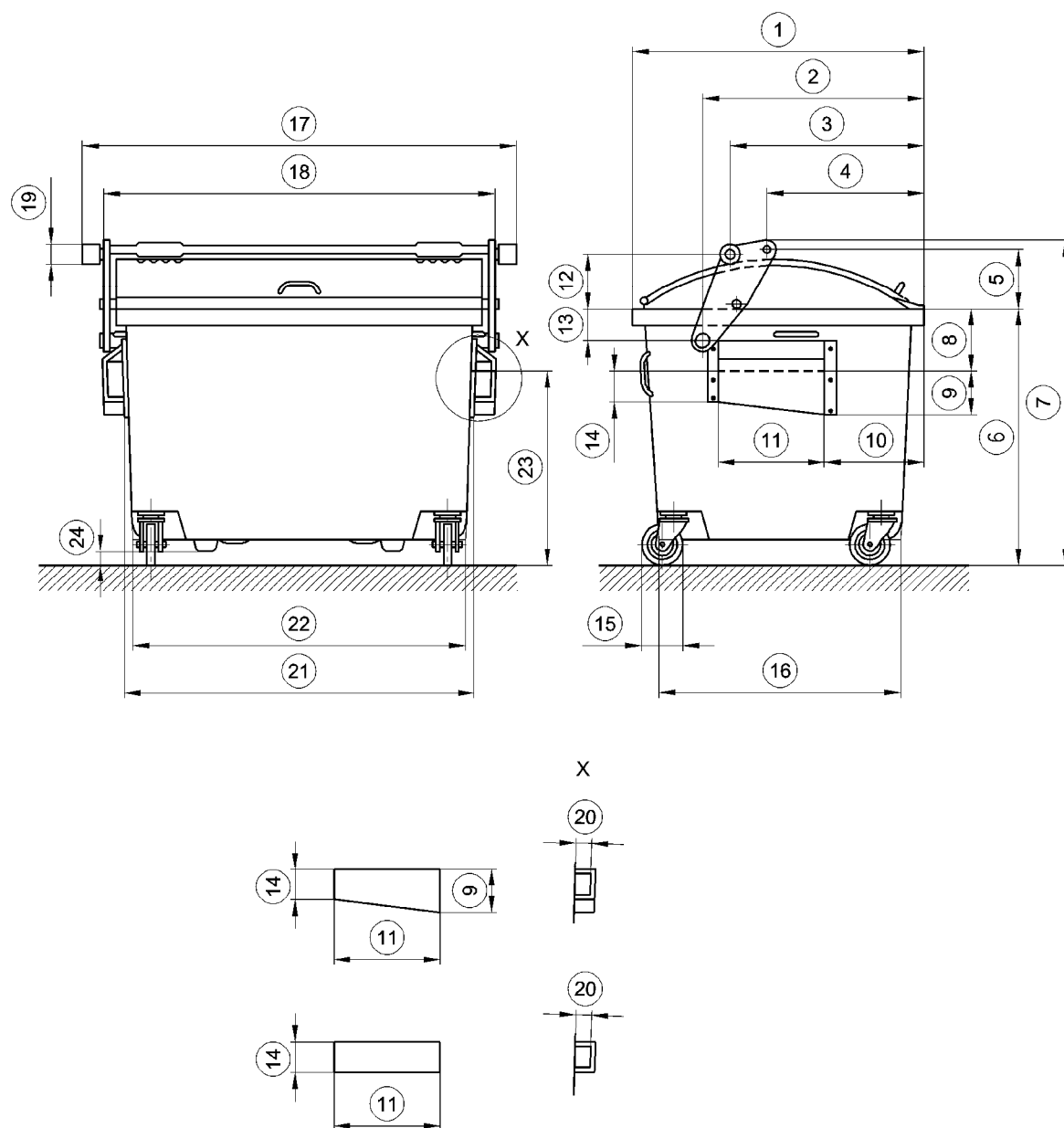
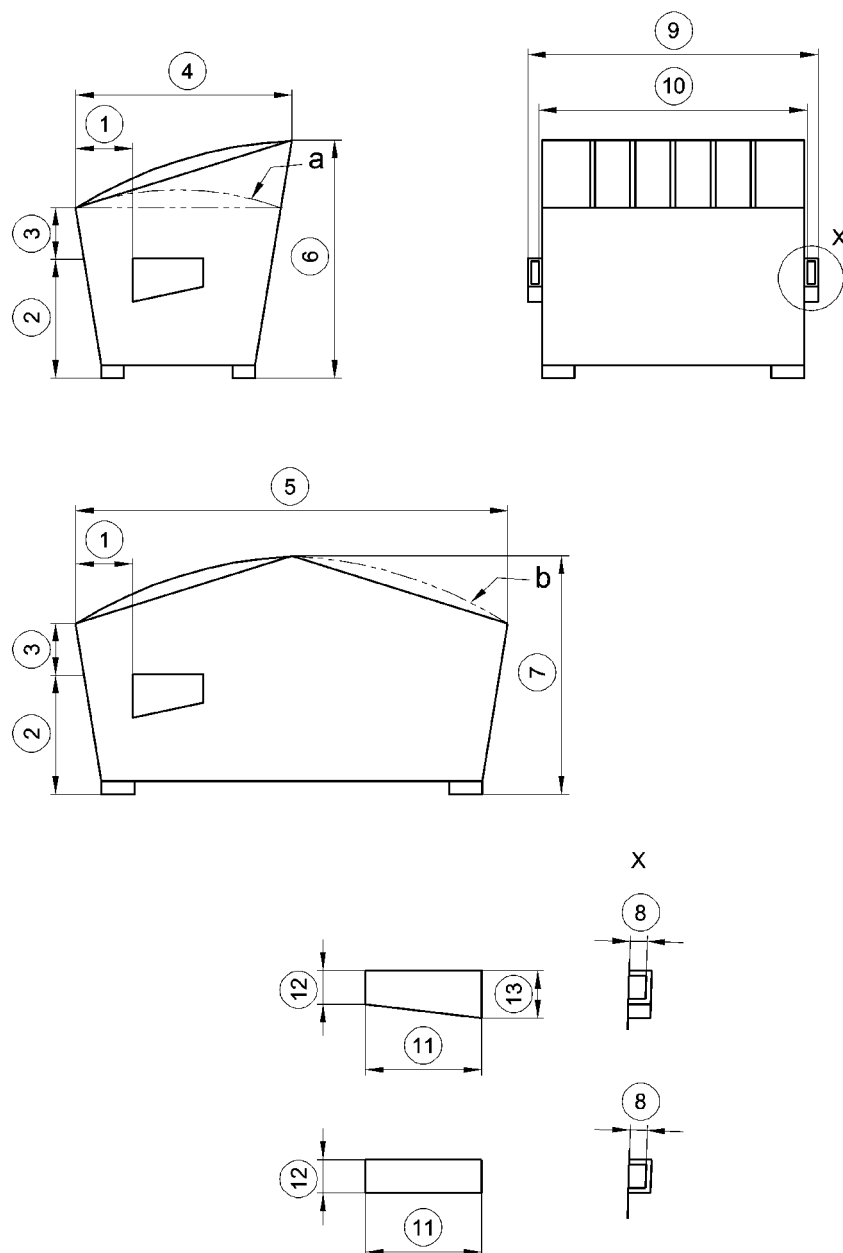


Figura 4 – Contenedores con tapa(s) abovedada(s) para dispositivo de elevación tipo manguitos con dispositivo de apertura de la tapa (tipo 3) (véase la tabla 2)

Tabla 3 – Dimensiones relativas a la figura 5 (contenedores con tapa plana, hasta 10 000 l)

Nº de elemento	Dimensiones mm	Observaciones
1 ^c	270 a 490	desde el borde del contenedor al borde superior del manguito
2 ^c	850 ± 100	desde el suelo al borde superior del manguito
3 ^c	170 mín.	desde el borde superior del manguito al borde superior del cuerpo
4 ^c	1 850 máx.	profundidad del contenedor
5 ^c	3 100 máx.	anchura total del contenedor
6 ^c	2 020 máx.	altura total desde el suelo
7 ^c	2 020 máx.	altura total desde el suelo
8 ^c	110 ⁺¹⁷ ₋₁₀	importante para el dispositivo de elevación
9 ^c	2 070 máx.	importante para el dispositivo de elevación
10 ^c	Tipo C: 1 600 ± 15 Tipo D: 1 710 ± 15 Tipo E: 1820 ± 15	
11 ^c	550 ⁺⁵ ₋₆₀	
12 ^c	210 ⁺²⁰ ₋₁₅	
13 ^c	270 ⁺³⁰ ₋₁₀	
^c Dimensión obligatoria.		



Leyenda

- a) tapas pueden ser horizontales o inclinadas
- b) tapa trasera opcional (por acuerdo entre cliente y fabricante)

Figura 5 – Contenedores con tapa(s) plana(s) para dispositivo de elevación tipo manguitos sin dispositivo de apertura de la tapa (véase la tabla 3)

Tabla 4 – Dimensiones relativas a la figura 6

Volúmenes de 2 000 l a 10 000 l		
Nº de elemento	Dimensiones mm	Observaciones
1 ^d	60 máx.	
2	50 ± 2	
• 3 ^d	103 ± 2	al interior del manguito
4 ^d	1 840 máx.	
• 5 ^d	227 ± 5	al interior del manguito
6 ^d	710 mín. 890 máx	al interior del manguito
• 7 ^d	2 260 máx.	sin protuberancias más allá del radio
8 ^d	1 320 máx.	
9	80 ± 2	
10 ^d	660 mín.	
• 11 ^d	40 máx.	
12 ^d	280 máx.	
13	170 ± 50	
14	1 940 ± 170	
15	40° ± 5°	
16	765 ± 5	puerta deslizante opcional – fijada sobre un lateral o sobre cada uno de los laterales
17	765 ± 5	puerta deslizante opcional – fijada sobre un lateral o sobre cada uno de los laterales
18	75 ± 5	
19	985	
20 ^d	940 máx.	
21	600 máx.	
^d Dimensión obligatoria.		

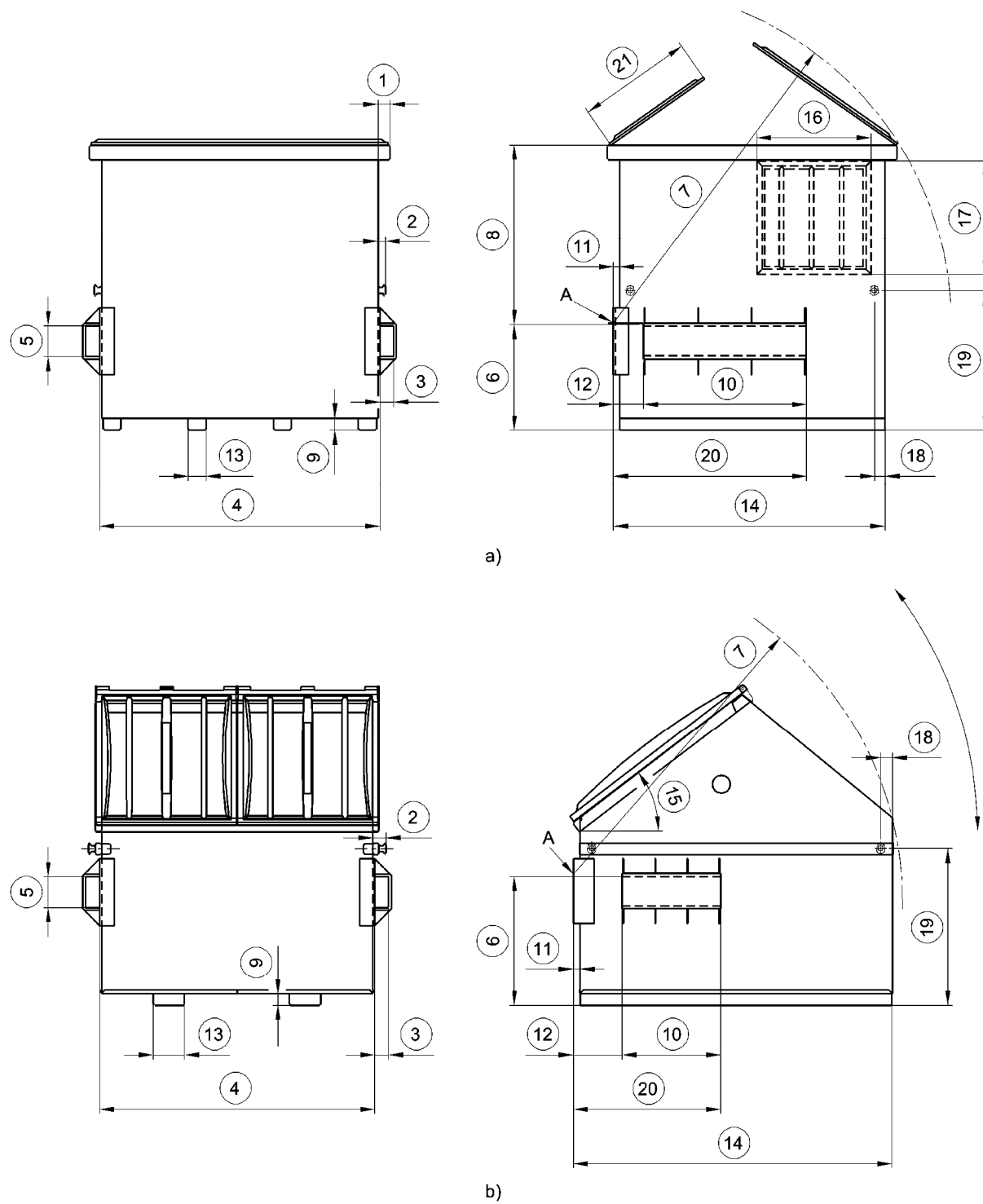
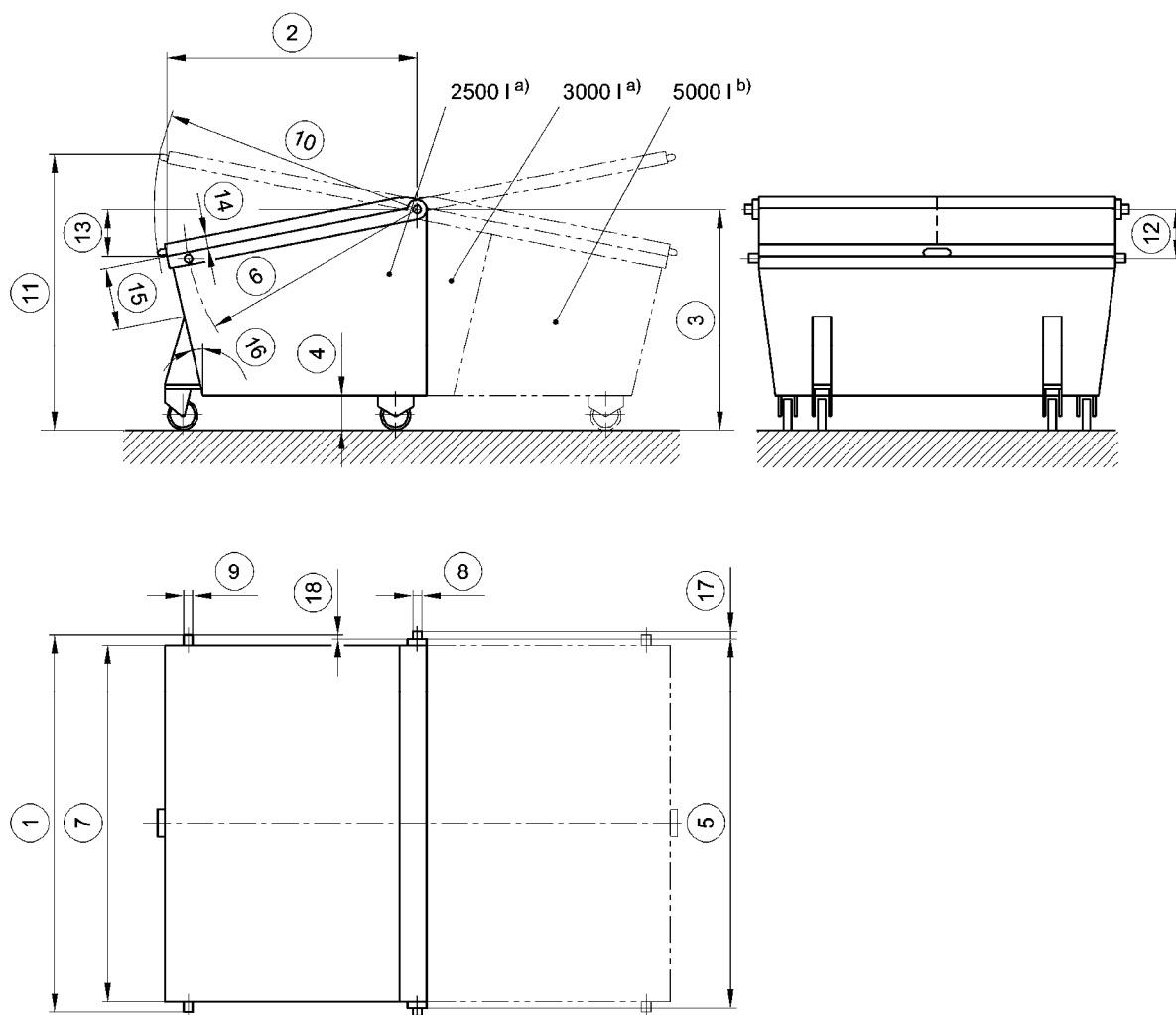


Figura 6 – Contenedores con tapa(s) plana(s) para dispositivo de elevación de tipo manguito sin dispositivo de apertura de la tapa (véase la tabla 4)

Tabla 5 – Dimensiones relativas a la figura 7

Volúmenes de 2 500 l a 5 000 l		
Nº de elemento	Dimensiones mm	Observaciones
1	$2\,165^{+5}_{-10}$	
2	1 260 máx.	desde el centro de la bisagra hasta el final de la tapa sin asa
3	1 415 a 1 435	
4	30 mín.	distancia mínima al suelo
5	$2\,090^{+7}_{-10}$	anchura total sin soportes giratorios
6	$R\,1\,160 \pm 5$	distancia entre centros de los soportes giratorios
7	$1\,960^{+5}_{-15}$	anchura total dentro de los soportes giratorios delanteros
8	Diám. 50 ± 2	
9	Diám. 70 ± 5	
10	R 1 370 máx.	desde el centro de la bisagra hasta el final de la tapa (incluida el asa si existe)
11	1 910 máx.	medida hasta las asas
12	350^{+10}_{-5}	distancia vertical entre soportes giratorios
13	320^{+15}_{-10}	hasta el borde de descarga
14	110 máx.	
15	600 ± 50	desde el borde de descarga (distancia para el dispositivo de elevación)
16	17º máx.	
17	80 ± 2	
18	40^{+5}_{-10}	



Leyenda

a) Tipo 1

b) Tipo 2

Figura 7 – Contenedores con tapa(s) plana(s) para dispositivo de elevación tipo doble soporte giratorio sin dispositivo de apertura de la tapa (tipo 1 y tipo 2) (véase la tabla 5)

ANEXO A (Informativo)

DESVIACIONES A

Desviación A: Una desviación nacional debida a reglamentos, cuya modificación queda por el momento fuera de la competencia del miembro de CEN/CENELEC.

Esta norma europea no se encuentra bajo ninguna directiva de la CE. En los países correspondientes de CEN/CENELEC estas desviaciones A son válidas en lugar de lo establecido en las normas europeas hasta el momento en que se supriman.

DINAMARCA

Las Normas EN 12574-1 a -3 no cumplen la legislación nacional danesa relativa a requisitos de seguridad y salud. Esta legislación está basada en la directiva de la CEE 89/391/CE de 12 de junio de 1989 y en la Directiva de la CEE 90/269/CEE de 29 de mayo de 1990.

La legislación danesa está redactada en la "Orden ejecutiva nº 867 del 13 de octubre de 1994 relativa a la realización de trabajos" y en la "Orden ejecutiva nº 1164 del 16 de diciembre de 1994 relativa a la manipulación manual", ambas publicadas por el Ministerio de Trabajo. La explicación legal de las órdenes ejecutivas está incluida en las directrices del Servicio de medio ambiente de trabajo (WES) danés. La directriz WES nº 4.1.0.1 de 1993 describe la "Manipulación manual y transporte de basura doméstica" y la nº 4.1.0.2 describe la "Construcción de sistemas y equipos técnicos para manipulación de basura doméstica" (anteriormente orden circular WES nº 10/1990).

Por tanto, las condiciones de manipulación manual y uso de contenedores descritas en las Normas EN 12574-1 a -3 se pueden cumplir con requisitos adicionales.

BIBLIOGRAFÍA

- [1] EN 840-1:2004 *Contenedores móviles para residuos. Parte 1: Contenedores de 2 ruedas con capacidad hasta 400 l para dispositivos de elevación tipo peine. Dimensiones y diseño.*
- [2] EN 1501-1 *Vehículos para la recogida de residuos y sus dispositivos de elevación asociados. Requisitos generales y requisitos de seguridad. Parte 1: Vehículos para la recogida de residuos de carga posterior.*
- [3] EN 1501-2 - *Vehículos para la recogida de residuos y sus dispositivos de elevación asociados. Requisitos generales y requisitos de seguridad. Parte 2: Vehículos para la recogida de residuos de carga lateral.*

ANEXO NACIONAL (Informativo)

Las normas europeas o internacionales que se relacionan a continuación, citadas en esta norma, han sido incorporadas al cuerpo normativo UNE con los códigos siguientes:

Norma Europea	Norma UNE
EN 12574-2:2006	UNE-EN 12574-2:2007
EN 12574-3	UNE-EN 12574-3

AENOR Asociación Española de
Normalización y Certificación

Dirección C Génova, 6
28004 MADRID-España

Teléfono 91 432 60 00

Fax 91 310 40 32